

## IN MEMORIAM

## Sanja Čurković Kalebić (1958. – 2018.)

15. studenoga 2018. zauvijek nas je napustila redovita profesorica u trajnom zvanju na Odsjeku za engleski jezik i književnost Filozofskog fakulteta u Splitu, prof. dr. sc. Sanja Čurković Kalebić.

Sanja Čurković Kalebić rođena je u Splitu 1958., gdje je završila osnovnu i srednju školu. 1982. na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu diplomirala je engleski jezik i književnost i talijanski jezik i književnost. Na istom je fakultetu 1984. upisala poslijediplomski znanstveni studij metodike nastave stranih jezika. Magistarski rad pod naslovom *Struktura minimalnog vokabulara stručnog engleskog jezika u oblasti elektronike* obranila je 1989. čime je stekla znanstveni stupanj magistra društveno-humanističkih znanosti, područje filologija. Isprva se bavila istraživanjima jezika struke, a u svom doktorskom radu okrenula se temi razrednog diskursa. 1995. na Filozofskom fakultetu u Zagrebu obranila je doktorsku disertaciju pod naslovom *Interakcijski diskurs u nastavi engleskoga kao stranog jezika* i time stekla znanstveni stupanj doktora društvenih, humanističkih i teoloških znanosti iz područja filologije. Tim je doktorskim radom započela istraživanja kojima je postavila temelje analize razrednog diskursa u Hrvatskoj.

Od 1982. do 1990. Sanja Čurković Kalebić radila je kao nastavnica engleskoga jezika i prevoditeljica. U svibnju 1990., u nastavnom zvanju predavača, zaposlila se na Odsjeku za engleski jezik i književnost Filozofskog fakulteta u Zadru. 1998. izabrana je u docenticu, a izvanredna profesorica postala je 2003. Od 2004. prelazi na Odsjek za engleski jezik i književnost Filozofskog fakulteta u Splitu (do 2005. Odjel za humanističke znanosti Sveučilišta u Splitu) gdje 2009. stječe zvanje redovite profesorice. Redovita profesorica u trajnom zvanju postala je 2016.

Na Filozofskom fakultetu u Zadru prof. dr. sc. Sanja Čurković Kalebić predavala je ove kolegije: *Metodika nastave engleskog jezika*, *Engleski jezik (ZPO)*, *Uvod u studij engleskog jezika* i *Engleska fonologija*. Na Odsjeku za engleski jezik i književnost Filozofskog fakulteta u Splitu predavala je *Uvod u lingvistiku* na preddiplomskom studiju te *Usvajanje drugog jezika*, *Glottodidaktiku*, *Metodiku nastave engleskog jezika*, *Praktikum i školsku praksu* i *Razredni diskurs* na diplomskom studiju. Bila je autorica programa modula *Lingvistika* na doktorskom studiju *Humanističke znanosti* te od 2011. do 2016. voditeljica modula. Na tom je doktorskom studiju držala nastavu iz kolegija *Metode istraživanja u lingvistici*, *Jezik i komunikacija*, *Usvajanje jezika* i *Analiza diskursa i konverzijska analiza*.

Kao vanjski suradnik, od 1999. do 2005. predavala je na Visokoj učiteljskoj školi, odnosno Odsjeku za učiteljski studij Filozofskog fakulteta u Splitu. Od 2004. do 2009. bila je vanjski suradnik na Odjelu za engleski jezik i književnost Sveučilišta u Zadru. Od 1996. do 1999. bila je gostujući profesor na Pedagoškom fakultetu Sveučilišta u Mostaru gdje je na dodiplomskom studiju Engleskog jezika i književnosti držala nastavu iz dva kolegija. Kao gostujući profesor, od 2007. do 2008. na poslijediplomskom studiju na Filozofskom fakultetu u Mostaru držala je nastavu iz dva kolegija.

Prof. dr. sc. Sanja Čurković Kalebić bila je glavni istraživač na tri znanstvena projekta. Od 2001. do 2002. vodila je znanstveni projekt *Razredni diskurs i učenje stranog jezika*, te novi projekt istog imena od 2002. do 2006. Od 2007. do 2013. bila je voditeljica projekta pod nazivom *Razvoj diskurzivne kompetencije u međujeziku* učenika stranog jezika.

Objavila je dvije znanstvene knjige: sveučilišni priručnik *Jezik i društvena situacija – istraživanje govora u nastavi stranog jezika* (Zagreb: Školska knjiga, 2003) i monografiju *Teacher Talk in Foreign Language Teaching* (Split: Redak, 2007). U pripremi je bila i treća knjiga sadržajno vezana uz obrazovanje nastavnika na kojoj je intenzivno radila za vrijeme slobodne studentske godine (2016./2017.). Kao pročelnica Odsjeka za engleski jezik i književnost, 2011. pokrenula je inicijativu za organizaciju obilježavanja desete obljetnice osnivanja Odsjeka te je u čast tog događaja suuredila antologiju *The First Ten Years of English Studies in Split* (Split: Filozofski fakultet u Splitu, 2011).

Prof. dr. sc. Sanja Čurković Kalebić autorica je više od 50 znanstvenih i stručnih radova koji uključuju znanstvene radove u međunarodnim i domaćim časopisima, poglavlja u knjigama, radove u zbornicima skupova i slično. Izlagala je na više od 60 međunarodnih i domaćih znanstvenih skupova te održala tri plenarna i jedno pozvano predavanje na međunarodnim skupovima. Devet pozvanih izlaganja održala je na stručnim skupovima različitih institucija i udruga. Pod mentorstvom prof. dr. sc. Sanje Čurković Kalebić napisano je i obranjeno više od 100 diplomskih i završnih radova, 2 magistarska rada i 4 doktorska rada.

Prof. dr. sc. Sanja Čurković Kalebić uvelike je pridonijela uspostavljanju i razvoju Odsjeka za engleski jezik i književnost Filozofskog fakulteta u Splitu čija je pročelnica bila od 2005. do 2013. Uspješno se nosila sa svim izazovima koje ta funkcija nosi, uključujući kadrovsku problematiku. Izradila je program diplomskog studija Anglistike – nastavno usmjerenje. Na njezinu inicijativu, 2015. osnovana je Katedra za engleski jezik i primijenjenu lingvistiku koju je vodila od osnutka do 2018. Također je sudjelovala u radu većeg broja stručnih povjerenstava na fakultetskoj i sveučilišnoj razini. Između ostaloga, bila je predstavnic humanističkih znanosti u Povjerenstvu za znanost Sveučilišta u Splitu (2006. – 2008.), predsjednica Odbora za unapređenje kvalitete na Filozofskom fakultetu u Splitu (2006. – 2008.), prodekanica za nastavu

Filozofskog fakulteta u Splitu (2005. – 2007.) i član Vijeća Poslijediplomskog doktorskog studija *Humanističke znanosti* (od 2012.).

Od 2014. do 2018. prof. dr. sc. Sanja Čurković Kalebić bila je glavna urednica časopisa „Strani jezici“. Urednički je posao obavljala s iznimnim znanstvenim i stručnim žarom, te je veliku pozornost posvećivala svakom aspektu tog zahtjevnog posla. Od 2013. bila je član savjeta časopisa ExELL (*Explorations in English Language and Linguistics*). Od 2006. bila je član uredništva časopisa *Zbornik radova Filozofskog fakulteta u Splitu*. Prof. dr. sc. Sanja Čurković Kalebić recenzirala je iznimno velik broj znanstvenih i stručnih radova i sažetaka za međunarodne konferencije, niz školskih udžbenika, dva sveučilišna udžbenika i jedan strani diplomski program anglistike.

Bila je aktivna članica Hrvatskog društva za primijenjenu lingvistiku (HDPL), Hrvatskog društva za anglističke studije (HDAS), Hrvatskog udruženja profesora engleskog jezika (HUPE) i Hrvatskog filološkog društva (HFD). Aktivno je sudjelovala u radu međunarodnih udruga British Association for Applied Linguistics (BAAL), Association for Teacher Education in Europe (ATEE) i Association Internationale de Linguistique Appliquée (AILA).

U svojoj se bogatoj akademskoj karijeri prof. dr. sc. Sanja Čurković Kalebić bavila dvama širokim područjima u okviru glotodidaktike: istraživanjima razrednog diskursa i istraživanjima obrazovanja nastavnika stranih jezika. Došla je do brojnih vrijednih spoznaja koje su od velike pomoći stručnjacima iz područja primijenjene lingvistike, studentima te i sadašnjim i budućim nastavnicima stranih jezika. Svojim je marljivim i kreativnim radom profesorica utrla put brojnim kolegama i studentima koji će je se zbog toga uvijek sjećati sa zahvalnošću, nostalgijom i sjetom zbog preranog odlaska. Njezino široko znanstveno i stručno znanje posebno je očito bilo u mentorskom radu sa studentima i doktorandima koje je mudro i pažljivo vodila na zahtjevnom putu pisanja znanstvenog rada. Kao njezinim doktorandicama, vrijeme provedeno s profesoricom – iako „pod teretom“ brojnih administrativnih i drugih obaveza koje je profesorica s lakoćom i predanošću obavljala – uvijek će nam ostati u sjećanju. Rado je s nama dijelila svoje veliko nastavničko, znanstveno i životno iskustvo i u tome se očituje veličina prof. dr. sc. Sanje Čurković Kalebić kao profesorice, mentorice, znanstvenice i, na koncu, kao čovjeka.

## Izbor iz bibliografije

*Knjige*

- Čurković Kalebić, S. (2003) *Jezič i društvena situacija-istraživanje govora u nastavi stranog jezika*. Zagreb: Školska knjiga.
- Leburić, A., Čurković Kalebić S., Perić I., Konsa, K. i Ančić, M. (2007) *Pogled na Bolognu s Filozofskog fakulteta u Splitu*. Split: Redak.
- Čurković Kalebić, S. (2008) *Teacher Talk in Foreign Language Teaching*. Split: Redak.
- Čurković Kalebić, S. i Willems, B. (ur.) (2011) *The First Ten Years of English Studies in Split*. Split: Filozofski fakultet.

*Znanstveni članci*

- Čurković Kalebić, S. (1991) O nekim derivacijskim oblicima unutar minimalnog vokabulara engleskog jezika elektroničarske struke. *Strani jezici* XX (1–1), 24–30.
- Čurković Kalebić, S. (1992) Upotreba materinskog jezika pri komunikacijskom pristupu učenju stranih jezika. U Andrijašević, M. i Vrhovac, Y. (ur.) *Strani jezik u dodiru s materinskim*. Zagreb: Hrvatsko društvo za primijenjenu lingvistiku, 75–78.
- Čurković Kalebić, S. (1993) O pitanju kao poticaju na jezičnu produkciju u didaktičkoj sredini. U Andrijašević, M. i Vrhovac, Y. (ur.) *Trenutak sadašnjosti u učenju jezika*. Zagreb: Hrvatsko društvo za primijenjenu lingvistiku, 77–82.
- Čurković Kalebić, S. (1994) Ispravljanje grešaka u učenikovu govoru. U Mihaljević Djigunović, J. i Pintarić, N. (ur.) *Primijenjena lingvistika danas*. Zagreb: Hrvatsko društvo za primijenjenu lingvistiku, 169–174.
- Čurković Kalebić, S. (1994) O učenikovo samostalnosti pri učenju stranih jezika. U Bašić, S., Čosić, V. i Obad, M. (ur.) *Škola u ratu*. Zadar: Filozofski fakultet/UNICEF, 163–173.
- Čurković Kalebić, S. (1995) O prevođenju pri verbalnoj interakciji u nastavi stranog jezika. U Mihaljević Djigunović, J. i Pintarić, N. (ur.) *Prevođenje: suvremena strujanja i tendencije*. Zagreb: Hrvatsko društvo za primijenjenu lingvistiku, 107–111.
- Čurković Kalebić, S. (1996) O komunikacijskoj i metakomunikacijskoj razini jezične uporabe u nastavi stranih jezika. U Andrijašević, M. i Zergollern-Miletić, L. (ur.) *Jezič i komunikacija*. Zagreb: Hrvatsko društvo za primijenjenu lingvistiku, 178–184.
- Čurković Kalebić, S. (1997) On the Functional Distribution of Talk in the E.F.L. Classroom. *SRAZ* XLII, 95–104.
- Čurković Kalebić, S. (1997) Preuzimanje prava na riječ u nastavi stranog jezika. U Andrijašević, M. i Zergollern-Miletić, L. (ur.) *Tekst i diskurs*. Zagreb: Hrvatsko društvo za primijenjenu lingvistiku, 55–63.
- Čurković Kalebić, S. (1998) O prirodi povratne obavijesti u diskursu nastavnika. *Strani jezici* 27 (3–4), 158–168.
- Čurković Kalebić, S. (1998) Cultural aspects of the E.F.L. classroom. U Ciglar-Žanić, J., Kalogjera, D. i Jemeršić, J. (ur.) *British Cultural Studies: Cross-Cultural Challenges*. Zagreb: The British Council Croatia, 439–448.
- Čurković Kalebić, S. (1999) On the Nature of MV of English in Electronics-A Contribution to Material Design. U Tokić, B., Davis, M. i Jemeršić, J. (ur.) *English for Specific Purposes: Contradictions and Balances*. Zagreb: The British Council Croatia & HUPE, 439–447.
- Čurković Kalebić, S. (1999) Organizacija diskursa u razrednoj komunikaciji. U Badurina, L., Ivanetić, N., Pritchard, B. i Stolac, D. (ur.) *Teorija i mogućnosti primijenjene pragmlingvistike*. Zagreb – Rijeka: Hrvatsko društvo za primijenjenu lingvistiku, 157–164.
- Ančić, J. i Čurković Kalebić, S. (2000) O greškama u uporabi člana u pismenim radovima studenata engleskog jezika. U Badurina, L., Pritchard, B. i Stolac, D. (ur.) *Jezična norma i varijeteti*. Zagreb – Rijeka: Hrvatsko društvo za primijenjenu lingvistiku, 157–164.
- Čurković Kalebić, S. (2000) Observation as an Evaluation Technique. *Radovi FF u Zadru* 38 (28), 153–163.

- Čurković Kalebić, S. (2001) Nastavnikovo popravljavanje učenikovih iskaza i učenikova produkcija: rezultati analize. *Strani jezici* 30 (1–2), 23–29.
- Čurković Kalebić, S. (2002) O učenikovu govoru u nastavi stranih jezika. U Stolac, D., Ivanetić, N. i Pritchard, B. (ur.) *Primijenjena lingvistika u Hrvatskoj-izazovi na početku XXI. stoljeća*. Zagreb – Rijeka: Hrvatsko društvo za primijenjenu lingvistiku, 65–76.
- Čurković Kalebić, S. (2003) O govoru nastavnika u nastavi stranih jezika (ponavljanje pitanja i uporaba stanke). *Strani jezici* 32 (3–4), 137–144.
- Čurković Kalebić, S. (2003) Strategije produkcije u učenikovu međujeziku. U Stolac, D., Ivanetić, N. i Pritchard, B. (ur.) *Psiholingvistika i kognitivna znanost u Hrvatskoj primijenjenoj lingvistici*. Zagreb – Rijeka: Hrvatsko društvo za primijenjenu lingvistiku, 199–210.
- Čurković Kalebić, S. (2003) On becoming a learning teacher: students' feedback. U Borg, M., Bezina, C., Pace, P. i Sultana, R. (ur.) *Becoming Teachers in a Learning Organization: Meeting the Challenges of the Learning Society*. Malta: University of Malta/Indigo (CD-ROM).
- Čurković Kalebić, S. (2004) O prirodi komunikacije u razrednoj interakciji u ranom učenju engleskoga kao stranog jezika. U Bacalja, R. (ur.) *Dijete, odgojitelj, učitelj*. Zadar: Sveučilište u Zadru, 239–248.
- Čurković Kalebić, S. (2004) Objašnjavanje u govoru nastavnika stranog jezika. U Stolac, D., Ivanetić, N. i Pritchard, B. (ur.) *Suvremena kretanja u nastavi stranih jezika*. Zagreb – Rijeka: Hrvatsko društvo za primijenjenu lingvistiku, 121–130.
- Čurković Kalebić, S. (2004) On the teacher's meta-language. U Kučanda, D., Brdar, M. i Berić, B. (ur.) *Teaching English for Life. Studies to Honour Professor Elvira Petrović on the Occasion of Her Seventieth Birthday*. Osijek: Filozofski fakultet, 61–71.
- Čurković Kalebić, S. (2005) Theory and practice in foreign language teacher education. U Scurati, C. i Libotton, A. (ur.) *Teacher education between theory and practice*. Milano: CESES/ATEE (CD-ROM).
- Čurković Kalebić, S. (2005) Ponavljanje kao strategija komunikacije u govoru nastavnika stranog jezika. U Stolac, D., Ivanetić, N. i Pritchard, B. (ur.) *Jezik u društvenoj interakciji*. Zagreb – Rijeka: Hrvatsko društvo za primijenjenu lingvistiku, 107–118.
- Čurković Kalebić, S. (2005) O interpretaciji značenja u govoru nastavnika na satu stranog jezika. U Granić, J. (ur.) *Semantika prirodnog jezika i metajezik semantike*. Zagreb – Split: Hrvatsko društvo za primijenjenu lingvistiku, 189–199.
- Čurković Kalebić, S. (2006) Towards the development of standards in foreign language teacher education. U Snoek, M., Swennen, A. i de Valk, J. (ur.) *Teachers and Their Educators-Standards for Development*. Amsterdam: Amsterdam Institute for Education, 109–112.
- Čurković Kalebić, S. (2006) Explanations and Instructions in Teaching English as a Foreign Language. U Nikolov, M. i Horvah, J. (ur.) *Empirical Studies in English Applied Linguistics*. Pecs: Lingua Franca Csoport, 299–305.
- Čurković Kalebić, S. (2007) Teaching practice in pre-service foreign language teacher education: students' experiences and personal views. U Brejc, M. (ur.) *Partnership in teacher education*. Ljubljana: National School for Leadership in Education, 653–660.
- Čurković Kalebić, S. (2007) Uloge nastavnika i učenika u nastavi stranog jezika. U Granić, J. (ur.) *Jezik i identiteti*. Zagreb – Split: Hrvatsko društvo za primijenjenu lingvistiku, 125–132.
- Čurković Kalebić, S. (2007) Prema novom kurikulumu u obrazovanju nastavnika engleskog jezika. U Bacalja, R. (ur.) *Prema novom kurikulumu u odgoju i obrazovanju*. Zadar: Sveučilište u Zadru, 81–92.
- Čurković Kalebić, Sanja (2008). *On the Use of Conjunctions in Learner Talk in Foreign Language Teaching*. [http://oddelki.ff.unimib.si/filozofija/files/Festschrift/Dunjas\\_festschrift/kalebic.pdf](http://oddelki.ff.unimib.si/filozofija/files/Festschrift/Dunjas_festschrift/kalebic.pdf)
- Čurković Kalebić, S. (2009) The Use of Sentence Adverbials in the Written Discourse of L2 Students of English. U Edwardes, M. (ur.) *Proceedings of the BAAL Annual Conference 2008*. Swansea University, 71–74.
- Čurković Kalebić, S. (2009) Tretiranje pogrešaka u govoru učenika stranog jezika: mišljenje i stavovi učenika. U Pavičić Takač, V., Bagarić, V., Brdar, M. i Omazić, M. (ur.) *Lingvistika javne komunikacije: Komunikacija u nastavi i komunikacijska gramatika*. Zagreb – Osijek: Hrvatsko društvo za primijenjenu lingvistiku, Filozofski fakultet Sveučilišta Josipa Jurja Strossmayera, 65–75.
- Čurković Kalebić, S. (2009) On the use of compensatory strategies in learner interlanguage. U Ni-



- kolov, M. i Horvah, J. (ur.) *UPRT 2007: Empirical Studies in English Applied Linguistics*. Pecs: Lingua Franca Csoport, 269–279.
- Čurković Kalebić, S. (2010) Creativity in Pre-service Teaching of L2 Students of English. U Montané, M. & Salazar, J. (ur.) *ATEE 2009 Annual Conference Proceedings*. Brussels: ATEE aisbl in 2010, 32–42.
- Čurković Kalebić, S. (2011) Repetition in Learner Talk. U Čurković Kalebić, S. i Willems, B. (ur.) *The First Ten Years of English Studies in Split*. Split: Filozofski fakultet, 59–80.
- Rajić, D., Šegedin, D. i Čurković Kalebić, S. (2011) *An insight into Language Learning Styles of Croatian Elementary School Learners*. Zbornik radova Filozofskog fakulteta u Splitu 4 (4), 237–253.
- Čurković Kalebić, S. (2013) EFL Classroom Interaction: Learner Questions and Teacher Answers. U Mihaljević Djigunović, J. i Medved Krajnović, M. (ur.) *UZRT 2012: Empirical Studies in English Applied Linguistics*. Zagreb: FF press, 201–210.
- Čurković Kalebić, S. (2013) Discourse markers in the talk of non-native speaker teachers of English. U Archibald, Alasdair N. (ur.) *Proceedings of the 45th Annual Meeting of the British Association for Applied Linguistics: Multilingual Theory and Practice in Applied Linguistics*. London: Scitsiugnill Press, 91–95.
- Čurković Kalebić, S. (2014) Discourse Markers in EFL teacher talk: the case of 'okay'. U Peti-Stanić, A. i Stanojević, M. M. (ur.) *Language as Information. Proceedings from the CALS Conference*. Frankfurt am Main: Peter Lang Edition, 55–69.
- Čurković Kalebić, S. (2015) On the Use of Intensifiers in the Spoken Discourse of L2 Students of English. U Letica Krevelj, S. i Mihaljević Djigunović, J. (ur.) *UZRT 2014 Empirical Studies in Applied Linguistics*. Zagreb: FF press, 131–140.
- Čurković Kalebić, S. (2015) Discourse Markers 'Like', 'Sort of' and 'Kind of' in the Spoken discourse of Advanced L2 Students of English. U Akbarov, A. (ur.) *The Practice of Foreign Language Teaching. Theories and Applications*. Cambridge Scholars Publishing, 493–505.
- Čurković Kalebić, S. (2016) The Role of Self-Observation in Initial Foreign Language Teacher Education. U Gómez Chova, L., López Martínez, A. i Candel Torres, I. (ur.) *EDULEARN16 Proceedings*. Barcelona: IATED 2016, 2391–2399.
- Čurković Kalebić, S. (2017) The Use of Peer Observation in Pre-Service Foreign Language Teacher Education. U Gómez Chova, L., López Martínez, A. i Candel Torres, I. (ur.) *INTED 2017 Proceedings*. Valencia: IATED, 1271–1277.
- Čurković Kalebić, S. (2017) Peer Observation as a Learning Tool in Pre-service Teaching Practice. U Gómez Chova, L., López Martínez, A., Candel Torres, I. (ur.) *EDULEARN17 Proceedings*. Barcelona: IATED, 3803–3809.
- Čurković Kalebić, S. (2017) EFL Student Teachers' Reflections on Their Initial Teaching Practice. *European Journal of Language and Literature Studies*, 8 (1), 125–130.
- Šegedin Borovina, D. i Čurković Kalebić, S. (2017) Verbal Report in Interlanguage Request Production of Croatian EFL Learners. *Folia Linguistica et literaria: Časopis za nauku o jeziku i književnosti* 17, 207–222.
- Čurković Kalebić, S. (2018) On the use of strategies for teaching culture in pre-service EFL teaching. U Gómez Chova, L., López Martínez, A. i Candel Torres, I. (ur.) *Proceedings of EDULEARN18 Conference*. Palma de Mallorca, Španjolska: IATED Academy, 8138–8144.

Danijela Šegedin Borovina

Mirjana Semren